



UNEXPO

UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL POLITECNICA
"ANTONIO JOSE DE SUCRE"
VICE - RECTORADO BARQUISIMETO

DEPARTAMENTO					SECCION					SEMESTRE		
ESTUDIOS GENERALES Y BASICOS					ASIGNATURAS GENERALES					I		
ASIGNATURA							FG	FB	FP	PP	CODIGO	
INGLES TÉCNICO I							X				EB-4121	
HORAS / SEMANA	Ht	Ha	HI	HT	UNIDADES CREDITO	HORAS / SEMESTRE	PRELACIONES					
	01	02	-	03	03	48	NINGUNA					
AREA DE ACTUACION PROFESIONAL												
P		I		M		C		O		D	X	
FUNDAMENTACION / APLICABILIDAD / IMPORTANCIA												
<ul style="list-style-type: none">El ingles se considera el idioma internacional más importante hoy día, puesto que juega un papel decisivo en la transferencia de la ciencia y tecnologíaEn la enseñanza del ingles para la ciencia y la tecnología, la habilidad de mayor demanda es la lectura, en vista que es mucha la información escrita que se necesita leer en este idioma. Casi dos terceras partes de la literatura de la Ingeniería esta publicada en ingles; sin embargo, más de dos terceras partes de los ingenieros profesionales del mundo no pueden leer ingles.La lectura en ingles es una de las habilidades más importante que los estudiantes requieren desarrollar por cuanto ellos necesitan leer textos académicos en ese idioma relacionados con sus especialidades.El futuro ingeniero que desee destacarse en este campo necesita consultar las publicaciones (textos, revistas, manuales, catálogos, etc.), escritas en ingles. Además, durante su carrera de formación como ingeniero (caso UNEXPO), el estudiante tendrá que leer textos en ingles de su especialidad (a partir del cuarto semestre). Es fundamental, entonces, que en su formación de pregrado, el estudiante reciba las herramientas básicas de este idioma que le permitan leer información actualizada en su área.												
OBJETIVOS GENERALES												
1.- Al finalizar el curso INGLE S TÉCNICO I, el alumno estará en capacidad de comprender contextos generales, técnico – científicos en el área ingenieril, de baja complejidad gramatical y con un vocabulario limitado.												
PROGRAMA SINOPTICO												
UNIDAD I : Introducción al ingles técnico.												
UNIDAD II : Introducción a las partes de la oración inglesa.												
UNIDAD III : Factores lexicográficos de la lectura en ingles.												
UNIDAD IV : Vocablos con función anáfora o sustitutiva.												
UNIDAD V : Vocablos y expresiones idiomáticas funcionales.												
FECHA DE APROBACION					FECHA ULTIMA REVISION							

HT: horas totales; Ht: horas de teoría; Ha: horas de aplicación; HI: horas de laboratorio; FG: formación General y Autodesarrollo; FB: Formación Básica; FP: Formación Profesional; PP: Prácticas Profesionales; P: área de producción; I: área de instalación; M: área de mantenimiento; C: área de construcción; O: área de operación; D: área de desarrollo tecnológico.



METODOLOGIA DE LA ENSEÑANZA

- La Metodología y las estrategias de enseñanza en el aula son, en última instancia responsabilidad directa de cada uno de los docentes que dictan la cátedra. Ellos tienen absoluta libertad para implementar aquella o aquellas metodologías de clase según su criterio mejor se adecuen a este programa de estudios. Sin embargo, en áreas de una razonable homogeneización básica. Aquellos profesores que tengan a su cargo la asignatura, deberán buscar la convergencia de criterios que permita a todos seguir un mismo patrón metodológico básico tanto para las labores de enseñanza en sí como las de evaluación, sin que ello signifique de manera conculcar la autonomía de cátedra que por ley le corresponde a cada uno de los docentes.
- Sugerimos que esta convergencia debe estar dada en función del objetivo final eventual del programa de capacitación instrumental en inglés de esta institución, es decir la comprensión exacta y precisa, conceptualmente hablando, de contextos técnicos-científicos escritos; y no la simple búsqueda de información aislada o específica. Lo que de hecho nos lleva a ir más allá de las simples técnicas de lectura que generalmente orientan este tipo de cursos, hacia una competencia lingüística si se quiere a fondo por parte de nuestro alumno. Una competencia fundamentada en la medida de lo posible en el conocimiento de las relaciones sintácticas, estructurales, semánticas y contextuales del discurso escrito en inglés.
- Dentro de la Metodología recomendada para la enseñanza del Inglés Técnico I están las siguientes actividades:
 - Método de traducción (Grammar Translation Method)
 - Talleres de discusión grupal de los contenidos de las lecturas.
 - Exposiciones orales de los alumnos guiados por el profesor.
 - Juegos didácticos para aprendizaje de vocabulario.
 - Talleres de Técnicas de lecturas para el análisis de contextos técnicos-científicos.

ESTRATEGIAS DE EVALUACION RECOMENDADA

TIPO DE EVALUACIÓN	PUNTUACION	HORAS
B Primer Parcial	25 %	02
B Segundo Parcial	20 %	02
B Tercer Parcial	25 %	02
B Cuarto Parcial	20 %	02
B Actividades Especiales	10 %	Flexible

Nota: Dentro de las Actividades especiales se contemplan trabajos grupales dentro de clase que requieran la interacción de los estudiantes para analizar contenidos del programa. Dichas actividades pueden ser; debates, traducciones grupales, exposiciones cortas, etc. las cuales se realizarán dentro del horario normal establecido para las clases e incluidas dentro de la planificación de las mismas.

100 %

08



CONTENIDO	Hr
I. INTRODUCCION AL INGLES TÉCNICO: 1.- El ingles como idioma de la tecnología y de la ciencia. 2.- Transferencia tecnológica y científica por medio del idioma ingles. 3.- Crecimiento de la tecnología científica por medio del ingles. 4.- Crecimiento de la tecnología y la ciencia. 5.- Actualización Profesional. Imposibilidad de traducir todo. 6.- Características frecuentes del discurso técnico y científico escrito en ingles: objetividad, brevedad, concisión. Lista de Jerome Ford. 7.- Estructuras gramaticales que mejor expresan esas características: La voz pasiva, el compuesto y la frase nominal. 8.- Tipos de discurso escrito: Títulos, definiciones, instrucciones, descripciones, comparaciones, exposiciones, resúmenes,, mensajes codificados, contextos abreviados o recordados, etc. 9.- discursos formales e informales en libros de texto, enciclopedias, revistas, manuales, prints-outs, faxes, correo electrónico, telex, etc.	08
II. INTRODUCCION A LAS PARTES DE LA ORACION INGLESA: 1.- Funciones posibles de un mismo vocablo ingles: Sustantivo, verbo, adjetivo. Otras posibles funciones. 2.- Uso del articulo en ingles. Él artículo definido "the". Él artículo indefinido "a(n)". Él artículo como premodificador en compuestos y fases nominales. Función enfatizadora del articulo definido. 3.- Expresiones idiomáticas. El sustantivo ingles. Sus funciones. Forma plural. 4.- El compuesto nominal simple. El CNS como sujeto y objeto de la oración inglesa. El participio activo como sustantivo más frecuentes en ingles. 5.- El pronombre ingles. Clases de pronombres. Forma plural. Equivalentes en castellano. 6.- El verbo ingles tipos y formas verbales. Verbos compuestos y verbos frasales. Verbos en uso transitorio. 7.- Los verbos mas frecuentes en ingles. 8.- El adjetivo ingles sus funciones y características. Los participios verbales como adjetivos. Los 100 adjetivos más frecuentes en ingles. 9.- Los adverbios, función y tipos. Sufijos adverbiales. Los adverbios ingleses más comunes. 10.- La preposición inglesa. Preposiciones simples y compuestas. Funciones. La frase preposicional. El complemento indirecto. El verbo frasal. Sufijos y prefijos homógrafos. Función adjetiva de algunas preposiciones.	08
III. FACTORES LEXICOGRAFICOS DE LA LECTURA INGLESA: 1.- Papel del diccionario ingles-español abreviado en la consulta e investigación técnica y científica. Características principales de los diccionarios bilingües abreviados. Diccionarios técnicos. La homografía en el idioma ingles. Vocablos homógrafos comunes en ingles.	08
TOTAL	-



CONTENIDO	Hr
<p>2.- La polisemia en ingles. Importancia del contexto para determinar el posible o probable significado de una palabra homógrafa o polisémica.</p> <p>3.- Vocablos de igual significado y grafía variada. Técnica de determinar o predecir significados de palabras o expresiones desconocida basándose en el contexto. Las declinaciones y/o desinencias más comunes en ingles. El plural. Las formas verbales regulares e irregulares. Declinaciones adjetivales con en, est, most. Casos en los cuales los diccionarios listan los vocablos declinados. Verbalización de sustantivos y otros vocablos ingleses. Verbos ingleses no lexicalizados y/o sin equivalentes en castellano. Expresiones acrónimas y verbalizadas. Introducción a los verbos frasales. Características generales. Verbos frasales transitivos e intransitivos.. Los verbos frasales más comunes en ingles. (Lista). Maneras como los diccionarios los lexicalizan. Los prefijos UN y NON. Las partículas prefijadoras over, under, en y out. Los sufijos adjetivales ful, ish, less, some, y. La partícula like los sufijos sustantivales ness, er, ship, age. Los sufijos adverbiales ward, ly, y wise. El sufijo verbal en. Algunos prefijos y sufijos técnicos: AB, AD, ITE, ATE, ANCE, INE. Vocablos cognados en ingles y castellano. Cognados ("cognates") de origen latino y griego. Falsos cognados. Los nombres propios ingleses en la traducción al castellano. Marcas registradas, procesos, entidades, nombres y apellidos.</p>	
<p>IV. VOCABLOS EN FUNCION ANAFORICA O SUSTANTIVA:</p> <p>1.- Función anáforica de los pronombres personales "it" y "they".</p> <p>2.- Función anáforica de los pronombres relativos "which", "who", "whose" y "that".</p> <p>3.- Función anáforica de los pronombres demostrativos "this", "that", "these" y "those".</p> <p>4.- Función anáfora o sustitutiva del pronombre personal "one" (s)". Definiciones breves. Características: omisión de la expresión introductoria "it" "is".</p> <p>5.- Poco uso de vocablos funcionales. Uso de expresiones "que definen". Uso frecuentemente de participantes activos y compuestos nominales simples. Vocabulario formal..</p>	08
<p>IV. VOCABLOS Y EXPRESIONES IDIOMATICAS FUNCIONALES</p> <p>PREMODIFICADORES:</p> <p>1.- Los vocablos y expresiones idiomáticas funcionales en el ingles escrito.</p> <p>2.- Vocablos y expresiones conectoras de adición, ejemplificación, causa y efecto, resumen y exposición. Los vocablos premodificadores de uso común en el ingles escrito los premodificadores en la frase nominal</p>	08
TOTAL	40



U
N
E
X
P
O

UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL POLITECNICA
"ANTONIO JOSE DE SUCRE"
VICE - RECTORADO BARQUISIMETO

PRACTICAS DE LABORATORIO	Hr
TOTAL	

HT: horas totales; Ht: horas de teoría; Ha: horas de aplicación; Hl: horas de laboratorio; FG: formación General y Autodesarrollo; FB: Formación Básica; FP: Formación Profesional; PP: Prácticas Profesionales; P: área de producción; I: área de instalación; M: área de mantenimiento; C: área de construcción; O: área de operación; D: área de desarrollo tecnológico.



BIBLIOGRAFIA

TEXTO:

- "EL INGLES DE LA TECNOLOGIA Y LA CIENCIA" (Parte I), de Víctor Ortega 1997. Impresión particular. Lista de publicaciones de la hemeroteca del Vicerectorado Barquisimeto.
- "Cualquier Gramática Inglesa escrita en Castellano". Lista de los vocablos ingleses más comunes, por función. Guía de estudio de la Unidad II.
- "EL INGLES DE LA TECNOLOGIA Y LA CIENCIA" (PARTE I) Víctor Ortega. Impresión privada. 1997. Diccionario Ingles - Español - Español - Ingles abreviado de bolsillo.
- GUIAS DE ESTUDIO SOBRE LA UNIDAD IV. Guía de lecturas. (PARTE I) (Definiciones Breves).
- GUIAS DE ESTUDIO DE LA UNIDAD V. Guía de lecturas. (PARTE II).